



Smlouva o ceně č. 60/2025

uzavřená dohodou smluvních stran v souladu
s § 1746 odst. 2
zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění
pozdějších předpisů
(dále jen „**občanský zákoník**“).

Smluvní strany:

Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky

zřízená zákonem č. 551/1991 Sb., o Všeobecné zdravotní
pojišťovně České republiky, ve znění pozdějších předpisů

Sídlo: Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3

IČO: 41197518

Zastoupena: MUDr. Alena Miková, ředitelka Odboru
léčiv VZP ČR, na základě pověření náměstka
ředitele VZP ČR pro zdravotní péči

(dále jen „**Pojišťovna**“) na straně jedné

a

Ipsen Pharma S.A.S.

Sídlo: 65 Quai Georges Gorse, 921 00 Boulogne
Billancourt, Francouzská republika

Zapsaná: Obchodní a podnikový rejstřík v Nanterre

Registrační číslo: 308 197 185

**Zastoupena na základě plné moci Lokálním
zástupcem**

Ipsen Pharma s.r.o.

Sídlo: Olbrachtova 2006/9, Krč, 140 00 Praha 4

Zapsaná: Městský soud v Praze, sp. zn. C 294625

IČO: 07099321

Zastoupena: Hélène Rannou, jednatelka

(dále jen „**Držitel**“) na straně druhé

u z a v í r a j í

Price Agreement No. 60/2025

concluded by agreement of the contractual
parties pursuant to Section 1746(2)
of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as
amended (hereinafter referred to as the
“**Civil Code**”).

Contractual parties:

**General Health Insurance Company of the
Czech Republic (Všeobecná zdravotní
pojišťovna České republiky)**

established by Act No. 551/1991 Coll., on General Health
Insurance Company of the Czech Republic, as amended and
supplemented

Registered office: Orlická 4/2020, 130 00
Prague 3

Business ID: 41197518

Represented by: MUDr. Alena Miková,
Director of the Pharmaceuticals Department
of VZP ČR, by virtue of authorisation of
Deputy Director of VZP ČR for Health Care

(hereinafter referred to as the “**Insurance
Company**”) as one party

and

Ipsen Pharma S.A.S.

Registered office: 65 Quai Georges Gorse,
921 00 Boulogne Billancourt, France

Registered with: Business register in
Nanterre

Registration number: 308 197 185

**Represented based on a power of attorney
by the Local Representative:**

Ipsen Pharma s.r.o.

Registered office: Olbrachtova 2006/9, Krč,
140 00 Praha 4

Registered with: Municipal Court in Prague
under the file no. C 294625

Business ID: 07099321

Represented by: Hélène Rannou, Executive
Manager

(hereinafter referred to as the “**Holder**”) as
the other party

h e r e b y e n t e r

v souladu se zákonem č. 48/1997 Sb., o veřejném zdravotním pojištění a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o veřejném zdravotním pojištění**“), a dalšími souvisejícími právními předpisy tuto **Smlouvu o ceně** (dále jen „**Smlouva**“).

Článek I. – Účel Smlouvy

Účelem této Smlouvy je přispět k zajištění kvalitní a dostupné zdravotní péče pro Pojištěnce v rámci finančních možností systému veřejného zdravotního pojištění, fungování systému zdravotnictví a jeho stability, a zajistit tak naplnění zájmu na racionálním vynakládání prostředků veřejného zdravotního pojištění.

Článek II. - Definice pojmů

Pro účely této Smlouvy se rozumí:

- **Cenou** cena pro konečného spotřebitele, a zároveň výše maximální možné úhrady za Přípravek, kdy v důsledku ujednání stran o její výši se Pojištěnec na úhradě Přípravku finančně nijak nepodílí;
- **Číselníkem HVLP** číselník hromadně vyráběných léčivých přípravků a potravin pro zvláštní lékařské účely VZP ČR: <https://www.vzp.cz/poskytovatele/ciselniky/hromadne-vyrabene-lecive-pripravky-a-potraviny-pro-zvlastni-lekarske-ucely>;
- **Číselníkem NLEKY®** číselník Pojišťovny dostupný Poskytovatelům prostřednictvím portálu VZP POINT za účelem vykazování úhrad Přípravku v rámci lůžkové péče;
- **Lokálním zástupcem** osoba zmocněná Držitelem k jednáním týkajícím se Přípravku, včetně uzavírání smluv o Přípravku se třetími osobami, pro trh v České republice a podnikající na území České republiky;

pursuant to Act No. 48/1997 Coll., on Public Health Insurance and on Amendments and Supplements to Certain Related Acts, as amended (hereinafter referred to as the “**Public Health Insurance Act**”), and other related legal regulations, into the following **Price Agreement** (hereinafter referred to as the “**Agreement**”).

Article I – Purpose of Agreement

The purpose of this Agreement shall be to contribute to ensuring the quality and accessible health care for the Insured within the financial possibilities of the public health insurance system, the functioning of the health care system and its stability, and thus to ensure the interest in rational use of public health insurance funds.

Article II – Definitions

For the purposes of this Agreement, the following terms shall have the following meanings:

- **Price** means the price for the final consumer, and also the amount of the maximum possible reimbursement for the Product, where, as a result of the contractual parties' agreement on its amount, the Insured does not participate financially in the payment for such Product;
- **PMP Codebook** means the list of proprietary medicinal products and foodstuffs for special medical purposes of the VZP ČR: <https://www.vzp.cz/poskytovatele/ciselniky/hromadne-vyrabene-lecive-pripravky-a-potraviny-pro-zvlastni-lekarske-ucely>;
- **NLEKY® Codebook** means the Insurance Company's codebook available to Providers through the VZP POINT portal for the purpose of reporting inpatient care Product reimbursements;
- **Local Representative** means the person authorised by the Holder to handle matters pertaining to the Medicinal Product, including the entry into agreements with third parties pertaining to the Medicinal Product, for the Czech market and conducting business in the territory of the Czech Republic;

- Pojištěncem osoba dle § 2 odst. 1 zákona o veřejném zdravotním pojištění registrovaná u Pojišťovny ke dni poskytnutí zdravotní služby; - Poskytovatelem poskytovatel zdravotních služeb, který má v den poskytnutí péče Pojištěnci s Pojišťovnou uzavřenou platnou smlouvu o poskytování a úhradě hrazených služeb ve smyslu zákona o veřejném zdravotním pojištění; - Přípravkem léčivý přípravek specifikovaný Přílohou č. 1 této Smlouvy, hrazený z veřejného zdravotního pojištění při poskytování zdravotní péče Poskytovatelem. Přípravkem se rozumí i totožný léčivý přípravek Držitele, jemuž Ústav přidělil nový kód při změně registrace léčivého přípravku, která však nespočívá ve změně veličin podléhajících zkoumání pro účely stanovení maximální ceny, popř. výše a podmínek úhrady (jako jsou např. změna velikosti balení, síla, cesta podání a léková forma léčivého přípravku u shodné léčivé látky), tudíž taková změna registrace léčivého přípravku nemá vliv na stanovenou maximální cenu a výši a podmínky úhrady; - Ústavem Státní ústav pro kontrolu léčiv.	- The Insured means a person registered pursuant to Section 2(1) of the Public Health Insurance Act with the Insurance Company on the date of provision of the health service; - Provider means a provider of health services with whom the Insurance Company has concluded an agreement on the provision and reimbursement of reimbursed services pursuant to Section 15(11) of the Public Health Insurance Act on the date of provision of the care to the Insured; - Medicinal Product means a medicinal product specified in Enclosure 1 to this Agreement, covered by public health insurance when providing health care by the Provider. Product also means an identical medicinal product of the Holder to which the Institute has assigned a new code when changing the marketing authorisation for the medicinal product, which, however, does not consist in the variation to the variables subject to examination for the purposes of determining the maximum price, or the amount and conditions of reimbursement (such as change in package size, strength, route of administration and pharmaceutical form of the medicinal product for the same active substance); therefore, such variation to the marketing authorisation for the medicinal product shall not affect the determined maximum price and the amount and conditions of reimbursement; - Institute means the State Institute for Drug Control.
Článek III. – Předmět Smlouvy Předmětem této Smlouvy je závazek Držitele obchodovat Přípravek na trhu v České republice tak, aby za podmínek stanovených touto Smlouvou maximální úhrada Pojišťovny nepřesáhla dohodnutou Cenu specifikovanou Přílohou č. 1 Smlouvy, a bylo tak zajištěno dosažení úspory nákladů vynaložených Pojišťovnou na Přípravek a zároveň zajištěno, aby se Pojištěnec na úhradě Přípravku finančně nijak nepodílel, a závazek Pojišťovny učinit opatření ve vztahu k vnitřním účtovacím systémům tak, aby Přípravek Poskytovateli uhradila v rozsahu stanoveném touto Smlouvou.	Article III – Subject Matter of Agreement The subject matter of this Agreement shall be the Holder's obligation to trade the Product on the market in the Czech Republic in order to ensure that the maximum reimbursement does not exceed – under the terms and conditions set forth by this Agreement – the Price specified in Enclosure 1 to the Agreement, and thus, saving of costs is ensured as expended by the Insurance Company for the Product, and also in order to ensure that the Insured need not financially participate in the payment of the Product, as well as the Insurance Company's undertaking to take measures in relation to the internal accounting systems so that the Provider is reimbursed for the Product to the extent set forth by this Agreement.

Článek IV. – Cena Přípravku	Article IV – Price of Product
Smluvní strany se dohodly na Ceně Přípravku, která je specifikována Přílohou č. 1 této Smlouvy.	The Parties agree on the Price of Product as specified in Enclosure 1 to this Agreement.
Článek V. – Práva a povinnosti smluvních stran	Article V – Contractual Parties' Rights and Obligations
1. Držitel se zavazuje a. obchodovat Přípravek na trhu v České republice tak, aby maximální úhrada Přípravku Pojišťovnou nepřesáhla Cenu Přípravku specifikovanou Přílohou č. 1 Smlouvy, a za tímto účelem upravit svoji cenovou politiku vůči všem subjektům distribučního řetězce, včetně lékáren; b. zajistit dostupnost Přípravku u Poskytovatelů tak, aby bylo možné uspokojit poptávku po Přípravku ze strany Pojištěnců s přihlédnutím k dosavadní potřebě Přípravku na trhu v České republice. Za porušení tohoto odstavce se nepovažují případy, kdy Přípravek nebude dostupný po dobu 14 dnů v důsledku neočekávaného výpadku výroby Přípravku, prokáže-li Držitel, že mu ve splnění této povinnosti dočasně zabránila mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli. c. neprodleně písemně informovat Pojišťovnu o předpokládaném nebo nastalém výpadku dodávek Přípravku; d. zajistit, že ke dni účinnosti této Smlouvy bude ve zdravotnických zařízeních a distribučním řetězci Přípravek obchodován výhradně nejvýše s cenou dohodnutou mezi smluvními stranami a specifikovanou Přílohou č. 1 této Smlouvy; e. na základě písemné žádosti umožnit pověřeným pracovníkům Pojišťovny nahlédnutí do dokladů vztahujících se k plnění předmětu této Smlouvy. Těmito doklady se pro účely Smlouvy rozumí faktury a dodací listy prokazující cenu	1. The Holder undertakes to a. market the Product in the Czech Republic so that the maximum reimbursement of the Product by the Insurance Company does not exceed the Price of the Product specified in Enclosure 1 to the Agreement, and for such purpose to adjust its pricing policy towards all entities of the distribution chain, including pharmacies; b. ensure the availability of the Product at the Providers in order to meet the demand for the Product on the part of the Insured while taking into account the current need for the Product on the market in the Czech Republic. No case shall be considered breach of this paragraph if the Product is unavailable for a period of 14 days due to an unexpected failure in the manufacture of the Product, provided that the Holder proves that the Holder was temporarily prevented from fulfilling such obligation due to an extraordinary unforeseeable and insurmountable obstacle arising independently of the Holder's will. c. immediately inform the Insurance Company in writing of any anticipated or occurring failure of the Product supply; d. ensure that on the effective date hereof, the Product shall be traded exclusively in medical facilities and distribution chain at the maximum price agreed between the Contractual Parties and specified in Enclosure 1 to this Agreement; e. upon written request, allow authorised employees of the Insurance Company to inspect documents related to the performance of the subject matter of this Agreement. For the purposes of

Přípravku, za kterou byl Držitelem dodán Poskytovateli; f. neprodleně informovat Pojišťovnu o převodu registrace Přípravku na jinou osobu, přičemž je povinen zajistit, aby došlo k postoupení Smlouvy mezi Držitelem jakožto postupitelem a novým držitelem jako Postupníkem, a to nejpozději do 30 dnů ode dne převodu registrace; pro tyto účely Pojišťovna uděluje předem svůj souhlas s postoupením Smlouvy. Postoupení Smlouvy je vůči Pojišťovně účinné dnem, kdy je Pojišťovně doručena taková dohoda o postoupení Smlouvy; g. neprodleně informovat Pojišťovnu v případě, kdy je Držitelem podána žádost o stanovení (změnu) maximální ceny a výše a podmínek úhrady varianty Přípravku s novým SÚKL kódem; h. před uzavřením Smlouvy předat Pojišťovně platnou plnou moc, jíž zmocnil Lokálního zástupce k jednáním týkajícím se Přípravku, včetně uzavírání smluv o Přípravku se třetími osobami, pro trh České republiky. 2. Pojišťovna se zavazuje a. učinit opatření ve vztahu k vnitřním účtovacím systémům Pojišťovny, čímž se rozumí publikování Ceny Přípravku v číselníku HVLP (ve verzi určené výhradně pro poskytovatele zdravotních služeb) a v číselníku NLEKY® (určen výhradně pro poskytovatele lůžkové péče) tak, aby Přípravek Poskytovateli uhradila za podmínek stanovených touto Smlouvou ve sjednaném rozsahu, tj. maximálně do výše Ceny Přípravku specifikované Přílohou č. 1 Smlouvy;	the Agreement, such documents mean invoices and delivery notes proving the price of the Product for which it was delivered by the Holder to the Provider; f. promptly inform the Insurance Company of the transfer of the marketing authorisation of the Product to another person, while being obliged to ensure that the assignment of the Agreement between the Holder as the assignor and the new holder as the assignee takes place no later than 30 days from the date of transfer of the marketing authorisation; for these purposes, the Insurance Company grants its prior consent to the assignment of the Agreement. The assignment of the Agreement shall be effective in respect of the Insurance Company on the date on which the Insurance Company receives such agreement on assignment of the Agreement; g. immediately inform the Insurance Company in the event the Holder submits a request for designation (change) of the maximum price and the amount and terms of payment of the variant of the Product with a new SÚKL code; h. deliver a power of attorney to the Insurance Company prior to entering into the Agreement, under which the Local Representative is empowered to handle matters pertaining to the Medicinal Product, including the entry into agreements pertaining to the Medicinal Product with third parties, for the Czech market. 2. The Insurance Company undertakes to a. take measures concerning the Insurance Company's internal accounting systems, specifically to publish the Price of the Medicinal Product in the PMP Code List (in the version intended exclusively for providers of healthcare services) and in the NLEKY® Code List (intended exclusively for providers of inpatient care) so that the Medicinal Product shall be reimbursed to the Provider in accordance with the terms and
---	---

b. nepublikovat Cenu Přípravku v Číselníku HVLP ve verzi veřejně dostupné na webových stránkách Pojišťovny či jakékoliv jiné verzi či dokumentu veřejně dostupném na webových stránkách Pojišťovny; 3. Smluvní strany se dohodly, že v případě legislativních změn s dopadem na dohodnutou výši Ceny Přípravku (zejména např. v případě změn týkajících se DPH nebo cenového předpisu), uzavřou písemný dodatek (dále jen „Dodatek“) ke Smlouvě zohledňující tuto změnu, a to do 30 dnů ode dne, kdy kterákoli ze smluvních stran vyzve stranu druhou k uzavření takového Dodatku. Dodatkem bude kompenzován dopad příslušných změn již od účinnosti těchto změn, nebude-li stranami dohodnuto jinak. 4. Smluvní strany se zavazují poskytovat si veškerou součinnost potřebnou k plnění závazků z této Smlouvy a k plnění ujednaného účelu Smlouvy. Článek VI. – Obchodní tajemství Držitel považuje Cenu Přípravku specifikovanou v Příloze č. 1 Smlouvy za své obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku. Skutečnosti označené takto za obchodní tajemství mohou být zveřejněny či jinak zpřístupněny jen s předchozím písemným souhlasem Držitele nebo na základě pravomocného rozhodnutí soudu či jiného správního orgánu, jímž bude stanoveno, že skutečnosti označené Držitelem za obchodní tajemství nenaplňují definici ve smyslu § 504 občanského zákoníku. Držitel výslovně souhlasí s publikací Ceny v číselníku HVLP a v číselníku NLEKY dle článku V. odst. 2 písm. a. Smlouvy. Publikaci Ceny dle předchozí věty nepovažuje Držitel za porušení svého obchodního tajemství. Článek VII. – Sankční ujednání	conditions laid down under this Agreement to the agreed extent, i.e. not exceeding the Price of the Medicinal Product specified in Enclosure No. 1 to the Agreement; b. refrain from publishing the Price of the Medicinal Product in the version of the PMP Code List available in the public domain via the Insurance Company's website or any other version or document publicly available on the Insurance Company's website; 3. The Contractual Parties agree that in the event of legislative changes affecting the agreed amount of the Product Price (especially, for example, in the case of changes regarding VAT or the price regulation), they shall enter into a written amendment (hereinafter referred to as the “Amendment”) to the Agreement to reflect such change within 30 days from the date on which either Contractual Party invites the other Contractual Party to enter into such Amendment. The amendment shall compensate for the impact of the relevant changes as of the effective date of such changes, unless otherwise agreed by the parties. 4. The Contractual Parties undertake to provide to each other all the cooperation necessary to fulfil their obligations under this Agreement and to fulfil the agreed purpose of the Agreement. Article VI – Trade Secret The Holder considers Product Price specified in Enclosure 1 of the Agreement to be its trade secret pursuant to Section 504 of the Civil Code. Facts so designated as trade secret may be disclosed or otherwise made available only with the prior written consent of the Holder or pursuant to a final order of a court or other administrative authority determining that the facts designated by the Holder as trade secret do not meet the definition under Section 504 of the Civil Code. The Holder expressly consents to the publication of the Price in the PMP Codebook and the NLEKY Codebook pursuant to Article V, Section 2 (a) of the Agreement. The Holder shall not consider the publication of the Price pursuant to the preceding sentence breach of its trade secret. Article VII – Penalties
---	---

1. Pro případ porušení povinnosti Držitele zajistit postoupení smlouvy při převodu registrace Přípravku na třetí osobu dle článku V. odst. 1 písm. f. Smlouvy, sjednávají smluvní strany jednorázovou smluvní pokutu ve výši 500.000,- Kč. 2. Pro případ porušení informační povinnosti Držitele dle článku V. odst. 1 písm. g. Smlouvy, sjednávají smluvní strany jednorázovou smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč. 3. Smluvní pokuta je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení písemné výzvy k zaplacení smluvní pokuty druhou smluvní stranou, a to na bankovní účet uvedený v písemné výzvě. 4. Ujednáním o smluvní pokutě ani zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo druhé smluvní strany na náhradu škody.	1. In case of breach of the Holder's obligation to provide for assignment of the agreement in the event of transfer of the marketing authorization of the Product to a third party pursuant to Article V, Section 1 (f) of the Agreement, the Contractual Parties agree on a one-time contractual penalty of CZK 500,000. 2. In case of breach of the Holder's obligation to provide information set forth in Article V, Section 1 (g) of the Agreement, the Contractual Parties agree on a one-time contractual penalty in the amount of CZK 50,000. 3. The contractual penalty shall be due and payable within 30 days of the date of delivery of the written call for payment of the contractual penalty by the other party to the bank account specified in such written call. 4. Neither the contractual penalty arrangement nor the payment of the contractual penalty shall affect the right of the other contractual party to claim compensation for damages.
Článek VIII. – Uveřejnění Smlouvy v registru smluv a podání informace dle zákona o svobodném přístupu k informacím 1. Smluvní strany jsou si plně vědomy zákonné povinnosti uveřejnit tuto Smlouvu dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), a to včetně všech případných dohod, kterými se tato Smlouva doplňuje, mění, nahrazuje nebo ruší. Uveřejněním Smlouvy dle tohoto článku se rozumí vložení elektronického obrazu textového obsahu Smlouvy v otevřeném a strojově čitelném formátu a rovněž metadat podle § 5 odst. 5 zákona o registru smluv do registru smluv. 2. Smluvní strany se zavazují: a. elektronickou poštou prostřednictvím kontaktních osob prodiskutovat s druhou	Article VIII – Publication of Agreement in Register of Contracts and Submission of Information under Act on Free Access to Information 1. The Contractual Parties are fully aware of the legal obligation to publish this Agreement pursuant to Act No.340/2015 Coll., on Special Conditions of Effectiveness of Certain Contracts, Publication of Such Contracts and on the Register of Contracts, as amended (hereinafter referred to as the “Act on the Register of Contracts”), including any agreements supplementing, amending, replacing or cancelling this Agreement. Publication of the Agreement pursuant to this article means uploading of an electronic image of the textual content of the Agreement in an open and machine-readable format as well as the of meta data pursuant to Section 5(5) of the Act on the Register of Contracts into the register of contracts. 2. Each Contractual Party undertakes: a. to discuss with the other Contractual Party, by electronic mail

smluvní stranou správnost obsahu zveřejňovaných dokumentů před zasláním datové zprávy správci registru smluv s elektronickým obrazem textového obsahu Smlouvy společně s povinnými metadaty po znečitelnění údajů, které mají být vyloučeny ze zveřejnění; b. informovat druhou smluvní stranu o jakýchkoli dalších podáních učiněných vůči registru smluv z vlastní iniciativy nebo k výzvě správce registru smluv či vůči dalším subjektům státní správy v souvislosti se zveřejněním Smlouvy v registru smluv před učiněním takového podání; c. dodržovat tímto článkem zakotvené postupy související se zveřejněním Smlouvy v registru smluv i v případě uzavření jakýchkoli dalších dohod, kterými se tato Smlouva bude případně doplňovat, měnit, nahrazovat nebo rušit. 3. Pojišťovna se zavazuje: a. zabezpečit uveřejnění Smlouvy v registru smluv v rozsahu modifikovaném s ohledem na obchodní tajemství dle této Smlouvy a další údaje, které mají být ze zveřejnění vyloučeny, nejpozději do 15 dnů od uzavření Smlouvy, a to pouze ve verzi předem písemně schválené Držitelem (formou e-mailové korespondence prostřednictvím kontaktních osob); b. neprodleně předat Držiteli potvrzení správce registru smluv ve smyslu § 5 odst. 4 zákona o registru smluv, pakliže Držitel nebude vyzooměn přímo správcem registru smluv na základě zadání automatické notifikace uveřejnění Držiteli při odeslání Smlouvy k uveřejnění. 4. Držitel se zavazuje v případě nesplnění povinnosti Pojišťovnou dle odstavce 3 písm. a. tohoto článku přistoupit ke zveřejnění Smlouvy	through the contact persons, the correctness of the content of the documents to be published before sending a data message to the administrator of the register of contracts with an electronic image of the textual content of the Agreement together with the mandatory meta data after the data to be excluded from publication have been made unreadable; b. inform the other Contractual Party of any further submissions made to the register of contracts on its own initiative or at the request of the administrator of the register of contracts or to other governmental entities in connection with the publication of the Agreement in the register of contracts prior to making such submission; c. comply with the procedures set out in this article relating to the publication of the Agreement in the register of contracts, including in the event of execution of any other agreements which may supplement, amend, replace or terminate this Agreement. 3. The Insurance Company undertakes to: a. ensure the publication of the Agreement in the register of contracts to the extent modified with respect to trade secret under this Agreement and other information to be excluded from publication, no later than 15 days after the conclusion of the Agreement, and only in a version approved in advance in writing by the Holder (through email correspondence through contact persons); b. promptly forward to the Holder the confirmation of the administrator of the register of contracts pursuant to Section 5(4) of the Act on the Register of Contracts, unless the Holder is notified directly by the administrator of the register of contracts on the basis of the automatic notification of publication to the Holder when the Agreement is sent for publication. 4. The Holder undertakes, in the event of the Insurance Company's failure to comply
---	--

v registru smluv v rozsahu modifikovaném s ohledem na obchodní tajemství dle této Smlouvy a další údaje, které mají být ze zveřejnění vyloučeny, tak, aby byla zachována lhůta dle § 5 odst. 2 zákona o registru smluv. V takovém případě pak neprodleně předat Pojišťovně potvrzení správce registru smluv ve smyslu § 5 odst. 4 zákona o registru smluv, pakliže Pojišťovna nebude vyzooměna přímo správcem registru smluv na základě zadání automatické notifikace uveřejnění Pojišťovně při odeslání Smlouvy k uveřejnění. 5. Každá smluvní strana se zavazuje bezodkladně, nejpozději však do 3 dnů od obdržení notifikace správce registru o uveřejnění Smlouvy, provést kontrolu řádného uveřejnění a v případě zjištění nesouladu smluvní stranu, která zveřejnění provedla, ihned informovat a zajistit veškerou součinnost k nápravě. 6. Smluvní strany prohlašují, že se dohodly na všech částech Smlouvy, které splňují výjimky z uveřejnění upravené v zákoně o registru smluv a které budou pro účely jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv znečitelněny, a to před uzavřením této Smlouvy. 7. Držitel dále prohlašuje, že si je plně vědom skutečnosti, že Pojišťovna patří mezi subjekty, které jsou povinny poskytnout informace na základě žádosti dle zákona č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o svobodném přístupu k informacím“). Smluvní strany výslovně prohlašují, že jakékoli zveřejnění informací, k němuž je Pojišťovna povinná dle zákona o svobodném přístupu k informacím, nepředstavuje porušení Smlouvy a nelze jej přičítat Pojišťovně k tíži.	with its obligation under Section 3(a) of this article, to proceed with the publication of the Agreement in the register of contracts to the extent modified with respect to trade secret under this Agreement and other information to be excluded from publication, so as to maintain the deadline under Section 5(2) of the Act on the Register of Contracts. In such case, then immediately forward to the Insurance Company the confirmation of the administrator of the register of contracts pursuant to Section 5(4) of the Act on the Register of Contracts, unless the Insurance Company is notified directly by the administrator of the register of contracts on the basis of the automatic notification of publication to the Insurance Company when sending the Agreement for publication. 5. Each Contractual Party undertakes to check the proper publication without delay, but no later than three days after receipt of the notification of the register administrator of the publication of the Agreement, and in the event of any discrepancy, to immediately inform the Contractual Party that made the publication and provide all assistance to remedy it. 6. The Contractual Parties represent that they have agreed prior to the conclusion of this Agreement on all parts of the Agreement which meet the exemptions from publication provided for in the Act on the Register of Contracts and shall be rendered unreadable for the purposes of its publication through the register of contracts. 7. The Holder also represents that it is fully aware of the fact that the Insurance Company is among the entities that are obliged to provide information upon request pursuant to Act No. 106/1999 Coll., on free access to information, as amended (hereinafter referred to as the “Act on Free Access to Information”). The Contractual Parties expressly represent that any disclosure of information to which the Insurance Company is obliged under the Act on Free Access to Information shall not constitute breach of the Agreement and cannot be attributed to the Insurance Company.
--	--

Článek IX. – Lokální zástupce 1. Lokální zástupce je oprávněn zastupovat Držitele při plnění závazků z této Smlouvy, a to v rozsahu plné moci předložené Lokálním zástupcem Pojišťovně před uzavřením Smlouvy, případně kdykoliv za trvání této Smlouvy; Lokální zástupce není stranou Smlouvy. 2. V případě změny Lokálního zástupce je Držitel povinen tuto změnu oznámit Pojišťovně bez zbytečného odkladu, a to prostřednictvím kontaktních osob Pojišťovny. V případě, že Držitel zmocní jiného Lokálního zástupce, je povinen spolu s oznámením předložit příslušné zmocnění. Pojišťovna je povinna bez zbytečného odkladu potvrdit, že změnu Lokálního zástupce bere na vědomí, přičemž změna je vůči ní účinná okamžikem takového potvrzení. 3. Smluvní strany shodně prohlašují, že změna Lokálního zástupce není změnou této Smlouvy.	Article IX – Local Representative 1. The Local Representative shall be authorised to represent the Holder in the performance of its obligations under this Agreement to the extent of the Power of Attorney submitted by the Local Representative to the Insurance Company prior to the execution of the Agreement or at any time during the term of this Agreement; the Local Representative shall not be a party to the Agreement. 2. In the event of change of the Local Representative, the Holder shall be obliged to notify the Insurance Company of such change without undue delay through the contact persons of the Insurance Company. In the event the Holder authorises another Local Representative, the Holder must submit the appropriate authorisation with such notification. The Insurance Company shall be obliged to confirm without undue delay that it acknowledges the change of the Local Representative, and such change shall be effective in respect of the Insurance Company at the moment of such confirmation. 3. The parties represent in accord that any change in the Local Representative shall not constitute change to this Agreement.
Článek X. – Doručování; kontaktní osoby 1. Smluvní strany se dohodly, nestanoví-li tato Smlouva jinak, že si veškeré písemnosti budou doručovat na adresu svého sídla uvedeného v záhlaví této Smlouvy nebo do datové schránky či na jinou adresu pro doručování, která bude druhé straně písemně oznámena s dostatečným předstihem, případně na adresu sídla Lokálního zástupce, pokud to vyplývá z této Smlouvy nebo z ujednání smluvních stran. 2. Písemnost je doručena okamžikem, kdy druhé straně písemnost došla. Písemnost adresovaná se považuje za doručenu rovněž okamžikem, kdy ji adresát odmítne převzít nebo jakýmkoliv způsobem vědomě zmaří její dojití. Má se za to, že písemnost odeslaná s využitím provozovatele poštovních služeb a došla, došla třetí pracovní den po odeslání, byla-li však odeslána na adresu	Article X – Notices and Contact Persons 1. The Contractual Parties agree, except as otherwise provided in this Agreement, to serve all documents to each other at the address of their registered office set out at the head of this Agreement or to the data mailbox or another mailing address, as shall be notified in writing to the other Contractual Party sufficiently in advance, or at the address of the registered office of the Local Representative, if this ensues from this Agreement or from an arrangement of the Contractual Parties. 2. The document shall be deemed served at the moment that the other Contractual Party receives the document. An addressed document shall also be deemed to have been delivered at the moment that the addressee refuses to receive the same or in any way knowingly frustrates its arrival. A document sent

v jiném státu, pak patnáctý pracovní den po odeslání, a to i v případě, že adresát dojití zásilky vědomě zmařil. 3. Nestanoví-li tato Smlouva či nevyplývá-li něco jiného z dohody smluvních stran, je veškerá komunikace v souvislosti s touto Smlouvou vedena prostřednictvím e-mailové komunikace kontaktních osob. 4. Kontaktními osobami jsou: a. Za Pojišťovnu: [REDACTED] b. Za Držitele: [REDACTED] 5. E-mail pro účely notifikace správcem registru smluv o uveřejnění Smlouvy: a. Za Pojišťovnu: olzp@vzp.cz b. Za Držitele: [REDACTED] 6. Smluvní strany se zavazují, že bez zbytečného odkladu oznámí změny kontaktních údajů, a to písemně na e-mailové adresy kontaktních osob. Druhá smluvní strana je povinna bez zbytečného odkladu potvrdit, že změnu kontaktních údajů bere na vědomí, přičemž změna je vůči ní účinná okamžikem takového potvrzení. Smluvní strany shodně prohlašují, že změna kontaktních údajů není změnou této Smlouvy. Článek XI. – Doba trvání Smlouvy a její ukončení 1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.	using a postal service operator and received shall be deemed delivered on the third business day after dispatch, but if it was sent to an address in another state, then on the fifteenth business day after dispatch, even if the addressee knowingly frustrated delivery of such consignment. 3. Unless otherwise provided for in this Agreement or by agreement of the Contractual Parties, all communication in connection with this Agreement shall be conducted through email communication between the Contact Persons. 4. The Contact Persons shall be as follows: a. For the Insurance Company: [REDACTED] b. For the Holder: [REDACTED] 5. Email address for notifications of the publication of the Agreement as sent by the administrator of the register of contracts: a. On behalf of the Insurance Company: olzp@vzp.cz b. For the Holder: [REDACTED] 6. The Contractual Parties undertake to send notifications of changes in contact details without undue delay in writing to the email addresses of the contact persons. The other Contractual Party shall be obliged to confirm without undue delay that it acknowledges the change of the contact details, and such change shall be effective in respect of the Insurance Company at the moment of such confirmation. The Contractual Parties represent in accord that no change in the contact details shall constitute change to this Agreement. Article XI – Term and Termination of Agreement 1. This Agreement shall be entered into for an indefinite period of time.
--	--

2. Smluvní strany se dohodly, že tuto Smlouvu nelze vypovědět v prvním roce účinnosti Smlouvy, poté mohou Smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu s výpovědní dobou 3 měsíce, která započne běžet prvním dnem kalendářního měsíce bezprostředně následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně a skončí k poslednímu dni příslušného měsíce. 3. V případě, že dojde ke zrušení opatření obecné povahy podle § 77d odst. 3 zákona o léčivech, kterým došlo k omezení či zákazu distribuce do zahraničí Přípravku, a to i ve formě předběžného opatření, může kterákoliv ze smluvních stran jednostranně Smlouvu vypovědět, a to i v průběhu prvního roku účinnosti Smlouvy. Výpovědní doba pak činí 2 měsíce a počne běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně a skončí k poslednímu dni příslušného měsíce. 4. Smluvní strany se dohodly, že Smlouva zaniká, pokud v důsledku rozhodnutí Ústavu ve správním řízení bude stanovena cena pro konečného spotřebitele (MFC) v nižší hodnotě, než je Cena dohodnutá touto Smlouvou a specifikovaná její Přílohou č. 1, a to dnem předběžné vykonatelnosti rozhodnutí nebo vykonatelnosti rozhodnutí, není-li předběžně vykonatelné. 5. Smluvní strany se dohodly, že Smlouva zaniká, pokud v důsledku rozhodnutí Ústavu ve správním řízení bude stanovena cena pro konečného spotřebitele (MFC) v identické hodnotě jako Cena dohodnutá touto Smlouvou a specifikovaná její Přílohou č. 1 a zároveň úhrada Přípravku (UHR) bude stanovena v hodnotě nižší, než je Cena dohodnutá touto Smlouvou a specifikovaná její Přílohou č. 1, a to dnem předběžné vykonatelnosti nebo vykonatelnosti takového rozhodnutí, není-li předběžně vykonatelné.	2. The Contractual Parties agree that this Agreement may not be terminated during the first year of the Agreement's effectiveness; thereafter, they may terminate the Agreement without cause with a three-month notice period commencing on the first day of the calendar month immediately following the delivery of written termination notice to the other Contractual Party and ending on the last day of the relevant month. 3. In the event that a general measure pursuant to Section 77d, paragraph 3 of the Pharmaceuticals Act, which limited or prohibited the distribution of the Product abroad, is revoked, even in the form of a preliminary measure, either party may unilaterally terminate the Agreement, even during the first year of the Agreement's effectiveness. The notice period is then 2 month and begins on the first day of the calendar month following the delivery of the written notice to the other party and end on the last day of the relevant month. 4. The Contractual Parties agree that the Agreement shall terminate if, as a result of a decision of the Institute in administrative proceedings, the final consumer price (MFC) is set at a value lower than the Price agreed to in this Agreement and specified in Enclosure 1 hereto, on the date of provisional enforcement of the decision and/or the enforceability of the decision if it is not provisionally enforceable. 5. The Contractual Parties agree that the Agreement shall terminate if, as a result of a decision of the Institute in administrative proceedings, the final consumer price (MFC) is set at a value identical to the Price agreed to in this Agreement and specified in Enclosure 1 hereto and, at the same time, the reimbursement for the Product (UHR) is set at a value lower than the Price agreed to in this Agreement and specified in Enclosure 1 hereto, on the date of provisional enforcement and/or the enforceability of such decision if it is not provisionally enforceable.
---	---

Článek XII. – Ostatní ujednání 1. Tato Smlouva se vztahuje na všechny dodávky Přípravku na trh v České republice. 2. Právní vztahy mezi smluvními stranami se řídí českým právním řádem, ve věcech neupravených právními předpisy upravujícími veřejné zdravotní pojištění a touto Smlouvou, se řídí občanským zákoníkem a dalšími příslušnými právními předpisy. 3. Smluvní strany se tímto zavazují, že vynaloží veškeré rozumné úsilí k urovnání všech sporů z této Smlouvy smírnou cestou. Pokud smluvní strany nevyřeší spor smírnou cestou, bude takový spor včetně otázek platnosti, výkladu, vypořádání či ukončení práv vzniklých z této Smlouvy řešen věcně příslušným českým soudem. Pro takový případ strany sjednávají místní příslušnost Obvodního soudu pro Prahu 3, je-li dána v konkrétním případě věcná příslušnost okresního soudu a Městského soudu v Praze, je-li dána v konkrétním případě věcná příslušnost krajského soudu. 4. Pokud by jednotlivá ustanovení této Smlouvy byla zcela či částečně neplatná nebo neproveditelná, nebude tím dotčena platnost či proveditelnost zbývajících ustanovení. Namísto neplatného ustanovení bude platit za dohodnuté takové platné ustanovení, které nejbližší odpovídá smyslu a účelu neplatného ustanovení. Pokud by se v důsledku změny právních předpisů nebo z jiných důvodů stala některá ujednání této Smlouvy v budoucnosti neplatnými nebo neúčinnými, budou tato ustanovení uvedena do souladu s právními normami a účastníci prohlašují, že Smlouva je ve zbývajících ustanoveních platná, neodporuje-li to jejímu účelu nebo nejedná-li se o ustanovení, která oddělit nelze.	Article XII – Miscellaneous Provisions 1. This Agreement shall apply to all deliveries of the Product to the market in the Czech Republic. 2. The legal relations between the Contractual Parties shall be governed by the laws of the Czech Republic, and in matters not regulated by the legal regulations governing public health insurance and this Agreement, they shall be governed by the Civil Code and other relevant legal regulations. 3. The Contractual Parties hereby agree to use all reasonable efforts to settle all disputes under this Agreement amicably. If the Contractual Parties fail to resolve the dispute amicably, such dispute, including questions of validity, interpretation, settlement or termination of rights arising under this Agreement, shall be resolved by a court of competent jurisdiction in the Czech Republic. In such case, the Contractual Parties agree on the local jurisdiction of the District Court for Prague 3 if the district court has subject matter jurisdiction in the particular case and of the Municipal Court in Prague if the regional court has subject matter jurisdiction in the particular case. 4. If individual provisions of this Agreement are invalid or unenforceable in whole or in part, the validity or enforceability of the remaining provisions shall not be affected. Instead of an invalid provision, a valid provision that most closely corresponds to the meaning and purpose of such invalid provision shall be deemed to have been agreed. Should any provisions of this Agreement become invalid or ineffective in the future as a result of any change in law or otherwise, such provisions shall be brought into conformity with the provisions of the law and the parties represent that the other provisions Agreement shall be valid, unless this is contrary to its purpose or the provisions cannot be severed.
Článek XIII. – Závěrečná ustanovení 1. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti prvním	Article XIII – Closing Provisions 1. This Agreement shall enter into effect on the day of its signature by the last of the

dnem kalendářního měsíce bezprostředně následujícího po měsíci, ve kterém došlo ke zveřejnění Smlouvy v registru smluv.	Parties hereto and into force on the first day of the calendar month immediately following the month in which the Agreement is disclosed in the Register of Contracts.
2. Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemného číslovaného dodatku podepsaného na znamení souhlasu oběma smluvními stranami.	2. Where applicable, changes or additions to this Agreement may only be made by virtue of written numbered amendments signed by both Contractual Parties in witness of their consent.
3. Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech v českém a anglickém jazyce, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení v obou jazykových verzích. V případě rozporu či nejasností mezi jazykovými verzemi Smlouvy a jejích změn či doplnění je rozhodující české znění.	3. This Contract is drafted in two (2) counterparts in Czech and English, with each Party receiving one (1) counterpart in each language version. In the event of discrepancies between the Czech and English language versions, the Czech language version shall prevail.
4. Smluvní strany si před podpisem tuto Smlouvu řádně přečetly a svůj souhlas s obsahem jednotlivých ustanovení této Smlouvy stvrzují podpisem svých zástupců.	4. Before signing this Agreement, the Contractual Parties have duly read the same and confirm their agreement to the contents of each of the provisions hereof by their representatives' appending their signatures hereunto.
5. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy: Příloha č. 1 – Specifikace Přípravku a výše Ceny	5. The following enclosures shall constitute an integral part of this Agreement: Enclosure 1 – Specification of Product and Amount of Price

V Praze dne / Prague, dated 27.5.2025

V Praze dne / Prague, dated 19.5.2025

Za Pojišťovnu / For the Insurance Company::
 razítko a podpis / stamp and signature

Za Držitele / For the Holder:
 razítko a podpis / stamp and signature

MUDr. Alena Miková, ředitelka Odboru léčiv
 VZP ČR, na základě pověření náměstka ředitele
 VZP ČR pro zdravotní péči
 / Director of the Pharmaceuticals Department of
 VZP ČR, by virtue of authorisation of Deputy
 Director of VZP ČR for Health Care

Hélène Rannou
 Jednatelka / Executive Manager Ipsen Pharma
 s.r.o.

vz. Ing. Jiří Štěrba
 vedoucí Oddělení cen a úhrad léčiv
 na základě pověření náměstka ředitele VZP ČR
 pro zdravotní péči

